

## Mitarbeitende

**Geschäftsleiter:** Ivo Schnyder

**Einsatzleitung:** Gisele Schweizer, Helene Halter, Kimberley Stadelmann, Yasemin El-Fouly, M'Bintou Rüttimann, Claudia Meienberg-Ehrler

**Leitung Pflege:** Isabelle Vallini, bis 1.4.24

**Löhne und Statistiken:** Katharina Fierz, Marie Theres Sieber (Freiwillige Seniorin)

### Familienhelferinnen und Familienhelfer

Ende 2023 sind 75 Mitarbeitende beschäftigt (Vorjahr 68). Wir danken allen Mitarbeitenden herzlich für Ihren so wichtigen und wertvollen Einsatz zu Gunsten unserer Klienten und Klientinnen herzlich.

### Vorstand

Barbara Beck-Iselin, Menzingen; Präsidentin, Madeleine Bossard-Niedermann, Baar, Silvia Döbeli-Marti, Hünenberg, Sereina Rust-Hofmann, Walchwil, Tamara Döbeli-Varela, Zug, Gisele Hegglin-Stäger, Zug

### Revision

Peter Hofmann, Oberägeri und Fabienne Knobel-Rossi, Baar

Der Vorstand dankt allen Mitarbeitenden der Familienhilfe Kanton Zug für ihren grossen Einsatz über das ganze Jahr.

## Gönner und Gönnerinnen 2023

Spenden ab CHF 100.– gelten als Gönnerbeitrag. Einige Spender/Gönner möchten anonym bleiben und sind nicht aufgeführt. Danke allen, die so zur Aufrechterhaltung der sozialen Tarife beigetragen haben!!!

**A:** Alig Erich; Andermatt Jeannine; Andermatt Othmar; Andermatt Pirmin Alois; Andermatt-Speck Rita; Arbenz-Bührer Charlotte; Arnold Karl; Arnold-Gemperli René; Auenhof Familienstiftung. **B:** Bachmann Angelika; Bachmann Rene; Bader Leuzinger Liliane; Balliana-Geisser Astrid; Banzer Schalch Bruno; Baumeler-Tanner Paula; Baumgartner Lydia; Beck Hans Peter; Beck Urs; Benz Ulrich; Bernold Fredrik; Biemann Gilbert; Bieri Stephan; Bill-Erni Hans-Rudolf;

**Schweizerisches Rotes Kreuz**  
Kantonalverband Zug

Mit dem Kantonalverband des Schweizerischen Roten Kreuzes wird bezüglich Kinderbetreuung eng zusammengearbeitet und auch nationale Verträge von uns eingehalten. Danke für die gute Zusammenarbeit und die Spende!

Binzegger Gottfried; Binzegger Scheffrahn Anita; Binzegger-Schmid Jules und Rosemarie; Bischof-Bolliger Hubert; Bissig Kurt Hugo; Bitzi Nicole; Bleicher Werner; Bloch Martin; Böni Stefan; Bossard K. M. und N.; Bossard-Schubiger Alfredo; Brandenburg E. & A.; Brunner Daniel; Brzovic Tomislav; Bucher-Dudli René und Ursi; Büchler Hans-Peter; Bürgergemeinde Baar; Bürgergemeinde der Stadt Zug; Bürgergemeinde Risch; Bürgergemeinde Steinhausen; Bürgergemeinde Unterägeri; Burkard-Helstein Doris; Burst Marie-Claire. **C:** Calabretti Antonio; Cerletti-Theus Peter & Melita; Christen Walter; Christen-Schuler Hans; Clerc-Graf Margrit. **D:** Dittli Beat; Dosenbach Elisabeth; Dossenbach Silvan. **E:** Eberli Maria; Ebner René; Egli-Gössli Fredy; Ehrensperger Alice; Einwohnergemeinde Baar Finanzen/Wirtschaft; Einwohnergemeinde Menzingen; Einwohnergemeinde Oberägeri; Einwohnergemeinde Unterägeri; Elsener-Oberholzer Johann und Anna; Engeler-Gäumann Maya; Etter Erich; Etter-Queloz Hans & Christine; Ev.-ref. Kirchengemeinde Kanton Zug. **F:** Fisch Hans Peter und Barbara; Fischlin-Gretener Thomas; Flury-Steuble Hansjörg; Fornasier-Winter Petra; Frei Armin; Frigo-Büchler Markus; Frigo-Gilbert Beatrice; Furger Annet; Furrer Josef. **G:** Gadmer Andreas; Gauer-Baumgartner Maria; Gemeinde Risch; Gemeinde Steinhausen; Gemeinde Walchwil; Gemeindeverwaltung Cham; Gemeinschaft der Liebfrauenschwesterinnen; Glencore International AG; Glencore International AG; Gloor-Horber Evy; Gmünder Verena; Graf-Steiner Ruth; Granziol Leo; Grau Lisa; Grieve James & Frances; Gubler Marie-Louise; Guldin Martha Maria; Gull-Oswald Margrit; Gysi August, Thomas; Gysi Doris; Gysi Doris; Gysi Hansruedi; Gysi-Keller Markus. **H:** Hager-Hälg Patricia; Halter Hugo; Hänggi-Sonder Erben Rita; Haug-Lagler Pia; Hauser Hanspeter; Hauser-Tschirky Barbara; Hausheer Gabriela; Hegglin-Hürimann Peter; Hegglin-Ineichen Sibylle; Heimgartner

Hugo; Herger-Arnold Karl; Hess-Candinas Claudia; Hess-Thoma Ida; Heutschi Kurt; Heyer Kurt; Hofmann Peter; Hofmann-Sonder Greta; Hofstetter Erben Armin J.; Hotz Andreas; Hotz-Gschwend Siegfried; Huber Franz und Rosemarie; Hügin Birrer Maria; Hürlimann Anita; Hürlimann Josef Niklaus; Hürlimann Regina; Hürlimann-Henggeler Maria; Hürlimann-Simon Regula; Hürlimann-Wipfli Anton; Huwyler-Maier Walter. **I:** Ineichen Ruth; Iselin Ursula; Iten Christoph; Iten Carr Max; Iten-Schnider Josef. **J:** Jäggi-Kündig Ursula; Jorio-Haag Tino; Jung Rudolf. **K:** Kähli Othmar; Kälin-Schwerzmann Silvia; Kamm Christa; Kannewischer Bernd u. Elisabeth; Kath. Kirchengemeinde Baar; Kath. Pfarramt Bruder Klaus Oberwil; Kath. Pfarramt Guthirt; Kath. Pfarramt St. Martin; Kath. Pfarramt St. Michael; Kath. Kirchengemeinde Steinhausen; Kaufmann-Stirnimann Yvonne; Keiser Josefina; Keiser Maria; Keiser Urs; Keller Hans; Keller Luzius; Kilchsperger-Riemenschneider Uta; Knobel-Frigo Claudia; Koch Paul J.; Koch Stephan Martin; Korner Bruno und Margaret; Kostezer-Schöpf Barbara; Krummenacher Georg; Kryenbühl Bernhard; Kyburz-Breitenmoser Thais. **L:** Larsson Helga; Lauener Annamaria; Leuthard Monika; Lomax Howard u. Anne Marie; Lusser-Dulex Franz. **M:** Maier-Molnar Christoph; Matter Roth Alois und Cornelia; Matter-Müller Walter; Meienberg Maria; Meier-Stuber Rolf und Anita; Meir-Vetter Kasimir u. Sibylle; Merz Veronika; Meyer Bernhard; Moeckli Dora; Morf-Camenzind Heinz; Mortier-Keiser Christian; Müller Eliane; Müller Markus und Chantal; Müller-Rust Romy; Mürset Dorothea. **N:** Negro Michela Roberta; Niederberger Adrian; Niedermann Kurt; Nötter Kurt; Nussbaumer Thomas; Nussbaumer Ursula; Nussbaumer-Gehrig Otto; Nussbaumer-Iten Peter. **O:** Oesch Paul; Oswald Esther. **P:** Peter Michael; Plichta Christian; Poget Jean Jacques; Praxis Dr. Gerritsen AG. **R:** Reinshagen-Schalch Francoise; Ricciardi jun. Gregor; Richli Emma; Risi-Manetsch Markus; Rohrer Rosemarie; Roman Hürlimann Transporte AG; Ronner-Frigg H. und A.; Röösli-Zumbach Theo; Roschy Raphael; Rösselet Adrian; Röthlin Albert; Rüedi-Märchy Franz u. Margrith; Rust Beatrice; Rust-Hofmann Sereina; Rütimann Helena. **S:** Santschi-Blum Silvan; Schärer Marie; Scherer Erich und Claudia; Scherer Stephan; Schindler Anneliese; Schlatter Paul; Schlatter-Blöchlinger Doris; Schlumpf Beda; Schmid Franziska; Schmid Franziska; Schmid-Bucher Thomas; Schmid-Steinmann Theo; Schnarwiler-Lötscher Marianne; Schneider Linder

Marianne; Schöb-Lenherr Alois; Schürmann-Imbach Hans Konrad; Schwerzmann-Lang Konrad und Rita; Schwyter-Küchler Urs; Seeberger-Bernhart Christian; Semini-Diener Costantino; Senn-Ruckstuhl Edith; Siegen-Zehnder Josef und Carla; Silberschmidt-Pfisterer Peter u. Christine; Soltermann-Buchberger Caroline; Sonderegger Walter; Speck Joseph; Speck-Nick Albert und Vreni; Spiess lic.iur. Markus; Spillmann Martin; Spörri Daniel; Spörri Ursula; Stadler Vittoria; Stadlin Manfred; Stadt Zug; Staub-Ciotti Mafalda; Staub-Frehner Roman; Steiner Sylvia; Stiftung Liebfrauenhof Zug; Stiftung Santa Maria Zug; Stiftung Santa Maria Zug; Stirnimann Agnes; Stöckli-Rusch Erika; Stutz-Steinauer Niklaus; Suter Doris. **T:** T und R Zimmermann Gartenpflege und -Ges; Tanner Bruno; Theiler-Oehninger Frédéric; Tobler Bernhard; Truttmann Marianne. **U:** Uebelhart-Schmid Max; Ulrich-Heinzer Margareth; Ulrich-von Holzen Stephan; Umbach Andreas u. Karen; Uster Monika. **V:** Villiger Agnes; Villiger Erben Maria Rosa; Villiger-Fischer Rita; Vivaldi Garten, Blumen & mehr; Vogel Hans A.; Von Ah Carlo; Vonplon Strassenbau AG. **W:** Waltenspühl Erich; Weber Philipp; Weber-Roth Herbert; Weber-Staub Karla; Weibel Ernst; Weinberger Peter; Weiss Franz; Wenk Luzia Katharina; Werder Marie-Theres; Wiesbauer Alfred; Willi Reto E.; Wismer Erich; Wolf-Kälin Peter; Wunderlin Carmen; WWZ Energie AG; Wyss Christa. **Z:** Zindel-Strässle Ursula; Zingerli-Gysi Alexandra; Zuger Kantonalbank Zug.

### Spenden und Mitgliederbeiträge

Konto: Zuger Kantonalbank  
IBAN CH21 0900 0000 6000 9007 4

### Kontakt

Familienhilfe Kanton Zug  
Aegeristrasse 52, 6300 Zug, Tel. 041 710 08 42  
info@familienhilfe-zug.ch, www.familienhilfe-zug.ch  
www.familysupport-zug.ch



Familienhilfe Kanton Zug ■ 6300 Zug  
www.familienhilfe-zug.ch

Seit 1954 im Dienste der Hilfe und Pflege zu Hause



## Generalversammlung 2024 Jahresbericht 2023

Der Vorstand freut sich über ein erfolgreiches Geschäftsjahr. Unser Team hat mit grossem Einsatz die Herausforderungen gemeistert und so für viele Kundinnen und Kunden Erleichterung im Alltag geschaffen. Das erhaltene Lob und die Anerkennung, die wir von der Kundschaft, von Sozialämtern und nahen Organisationen erhalten, freuen uns sehr. Unser Angebot bewirkt im Kanton Zug nach wie vor viel. Auch Menschen mit kleinem Budget profitieren vom Angebot der Familienhilfe. Ob kurze oder auch längerfristige Einsätze, unser Hilfsangebot ist sehr gefragt und beliebt.

Die elektronischen Hilfsmittel sind wichtig, Arbeits- und Einsatzpläne sind für Mitarbeitende sowie für die Kunden und Kundinnen einfacher zu erstellen. Die Handhabung der Arbeitshandys ist zur Routine geworden.

Die Koordination der Mitarbeitenden, die für die Familienhilfe und die Pro Senectute arbeiten, gestaltet sich unkompliziert. Neuerungen bezüglich Qualität und Verlässlichkeit wurden im letzten Sommer eingeführt, die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die Verträge mit den Kundinnen und Kunden wurden überarbeitet.

Um für die Kundinnen und Kunden gute und adäquate Lösungen anzubieten, ist ein Pflichtenheft für Mitarbeitende erstellt worden. Bei langjährigen Kundinnen und Kunden werden in regelmässigen Abständen Bedarfskontrollen durchgeführt, mit dem Ziel, die Hilfe zur Selbsthilfe umzusetzen. Die Feiertagsregelungen und die Arbeitszeiten (Anfangs- und Schlusszeiten) wurden neu definiert und sind besser abgestimmt auf die Bedürfnisse der Leistungsempfänger.

Die Rekrutierung von geeigneten Fachkräften gestaltet sich oft schwierig. Wir versuchen die Arbeitsbedingungen nach Möglichkeit anzupassen und durch spezielle Bedingungen als Arbeitgeberin attraktiv zu sein. Die Weiterbildung wurde 2023 grossgeschrieben. Diverse thematische Beiträge haben Kompetenz und Sicherheit unserer Mitarbeitenden gestärkt. Die nachfolgenden Diskussionen und der Austausch im Team sind wertvoll.

Die Leistungsvereinbarung ist bis Ende 2023 von allen Zuger Gemeinden unterzeichnet worden. Neu werden die geleisteten Stunden nach Gemeinden aufgeteilt und nach einem definierten Schlüssel verrechnet. So sind alle Gemeinden gleichermaßen beteiligt. Diese Deckung ist aber nicht höher als bisher. Ein grosses finanzielles Risiko unsererseits bleibt bestehen, darum sind wir weiterhin im grossen Stil auf Spenden und Beiträge anderer Organisationen und Privatpersonen angewiesen.

Wir freuen uns sehr, wenn Sie als Vereinsmitglied weiterhin die Familienhilfe unterstützen und die Tätigkeit unseres Vereins weiterempfehlen.  
Herzlichen Dank

*Für den Vorstand  
Präsidentin Barbara Beck-Iselin*

## 2023 in Zahlen

	2023	2022
Einsätze Familienhilfe bei Kunden	13'308 h	15'320 h
Grundpflege	953 h	776 h
Stärkster Monat März	1387 h	1542 h
Schwächster Monat August	889 h	868 h
Einsätze in der Gemeinde Zug	42 %	41 % aller Einsätze
Einsätze Gemeinde Baar	10 %	12 %
Einsätze Ennetsee (Cham, Risch, Hünenberg, Steinhausen)	40 %	29 %
Einsätze Walchwil, Unterägeri, Oberägeri Menzingen, Neuheim	8 %	18 %
<b>Total Kunden / Familien</b>		<b>173</b>

Tarifstruktur	2023	2022
Kunden mit niedrigstem Tarif	27 %	26 %
Kunden mit Tarifen CHF 12.– bis 15.–	43 %	45 %
Kunden mit oberstem Tarif	23 %	21 %
Vollkosten pro Stunde	CHF 65.20	CHF 54.88

Gründe für Einsatz	2023	2022
Einnahmen aus Dienstleistung/ Kundenrechnungen	43.7 %	50.2 %
Gemeinden und Stadt	20.9 %	22.0 %
Organisationen Stiftungen	7.1 %	10.1 %
Mitglieder/Spenden von Privaten und Firmen	16.5 %	8.5 %
Kirchen, Pfarreien, Kirchenopfer	10.9 %	9.2 %

### Die Tarife

Als Grundlage dient das steuerbare Haushalts-Einkommen plus 10 % des steuerbaren Vermögens. Auf Grund von Rückmeldungen haben wir die Tarife besser abgestuft und im oberen Einkommenssegment angepasst. Die Tarifstruktur erscheint kompliziert, im Alltag ist sie sehr wichtig. Die Tarife gelten pro Stunde. Es wird in 15 Minuten-Schritten abgerechnet. Wir machen auch Einsätze ausserhalb der Bürozeiten, an Wochenenden und in der Nacht. Die Tarife dafür erhalten Sie auf Anfrage. In besonders begründeten Fällen können – dank des Hilfsfonds – andere Tarife vereinbart werden. Die Einsatzleitung gibt gerne Auskunft.

## A Betriebsrechnung (in CHF)

Aufwand	31.12.2022	31.12.2023	Budget 2024
Gehälter	581'516.75	611'027.60	565'000.00
Sozialleistungen	68'290.75	65'048.40	66'000.00
Unfallversicherung	8'292.60	7'182.35	8'000.00
Weiterbildung	0.00	3'272.50	3'500.00
Spesenentschädigungen	59'448.05	37'609.65	40'000.00
Übriger Personalaufwand	6'684.40	1'286.00	5'000.00
Büromiete, inkl. Garagenplatz	7'480.00	7'480.00	7'480.00
Büromaterial, Drucksachen, Kopien	2'055.70	7'486.00	10'000.00
EDV-Administration	48'937.10	36'404.20	40'000.00
Porti und Telefon, Mobiles	15'919.00	6'673.50	10'000.00
PC- und Bankspesen	585.55	969.75	1'000.00
Äufnung Hilfsfonds	8'000.00	60'000.00	0.00
Werbung	21'046.15	11'565.90	30'000.00
Übriger Betriebsaufwand	12'080.95	12'481.48	13'000.00
<b>Jahresgewinn</b>	<b>563.65</b>	<b>11'222.38</b>	
<b>Total Aufwand</b>	<b>840'900.65</b>	<b>879'709.71</b>	<b>798'980.00</b>

Ertrag	31.12.2022	31.12.2023	
Ertrag aus Dienstleistungen	422'431.95	384'081.50	325'000.00
Übrige Erträge	24'332.20	9'001.89	3'000.00
Spenden	43'752.55	138'090.62	95'000.00
Mitgliederbeiträge	8'540.00	6'712.00	7'000.00
Beiträge Gemeinden	183'276.00	183'389.00	160'000.00
Beiträge Bürgergemeinden, Korporationen	1'800.00	1'700.00	1'700.00
Beitrag Ev.-ref. Kirchgemeinde Zug	20'000.00	20'000.00	20'000.00
Beitrag Kath. Kirchgemeinden	57'300.00	64'500.00	60'000.00
Kirchenopfer, Todesfälle	19'186.00	11'234.70	10'000.00
Beitrag Stiftung Liebfrauenhof Zug	30'000.00	30'000.00	30'000.00
Beitrag GABU Stiftung Baar	0.00	0.00	0.00
Beitrag Lotteriefonds	20'150.00	0.00	0.00
Beiträge div. Stiftungen	10'100.00	30'450.00	30'000.00
Kapitalzinsertrag	31.95	550.00	500.00
<b>Jahresverlust</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>56'780.00</b>
<b>Total Ertrag</b>	<b>840'900.65</b>	<b>879'709.71</b>	<b>798'980.00</b>
Verlust zu Lasten Hilfsfonds	0.00	0.00	56'780.00

## B Bilanz (in CHF)

Aktiven	31.12.2022	31.12.2023
Kasse	1.70	155.20
Postcheck	3'476.74	4'935.54
ZKB-Kontokorrent	202'006.55	290'679.17
ZKB-Sparkonto	235'521.44	295'878.94
Debitoren	80'183.13	72'017.65
Delkredere	–5'000.00	–7'000.00
Transitorische Aktiven	52'995.65	14'820.53
Mobiliar	1.00	1.00
Mobiltelefone Perigon	6'139.00	3'069.50
Projekt Perigon	20'000.00	10'000.00
Transferkonto	0.00	142.90
Verlustvortrag	0.00	0.00
<b>Total Aktiven</b>	<b>595'325.21</b>	<b>684'700.43</b>

Passiven	31.12.2022	31.12.2023
Kreditoren	77'131.10	0.00
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	0.00	0.00
Transitorische Passiven	69'757.15	173'673.49
Fonds Personal	201'098.40	201'098.40
Hilfsfonds	105'285.48	162'382.48
Legat M. Gübeli	102'020.50	96'854.75
Zweckgebundene Spende	38'689.64	38'689.64
Gewinn	563.65	11'222.38
Vereinsvermögen	779.29	779.29
<b>Total Passiven</b>	<b>595'325.21</b>	<b>684'700.43</b>

## Rechnungsprüfungsbericht

Wir haben die Buchführung und die Jahresrechnung 2023 (Bilanz und Erfolgsrechnung) der Familienhilfe Kanton Zug für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Gemäss Art. 69a ZGB ist der Vorstand für die Jahresrechnung verantwortlich. Die Aufgabe der Rechnungsrevisoren besteht darin, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir prüften die Jahresrechnung 2023 aufgrund von Stichproben und Analysen. Bilanz und Erfolgsrechnung für das Jahr 2023 stimmen mit der Buchhaltung überein. Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung den gesetzlichen und statutarischen Vorschriften.

Die Jahresrechnung 2023 schliesst mit einem Mehrertrag von CHF 11'222.38 ab, der auf das Konto «Vereinskapital» übertragen wird. Das Vereinskaptal wird mit Fr. 779.29 ausgewiesen.

### Antrag an die Generalversammlung vom 21. Mai 2024

Wir beantragen der Generalversammlung, die vorliegende Jahresrechnung 2023 zu genehmigen, der Rechnungsführerin, Tamara Döbeli, für die kompetente und korrekte Buchführung zu danken und dem Vorstand Entlastung zu erteilen.

Zug, 27. März 2024

*Die Rechnungsprüfer  
Fabienne Knobel-Rossel  
Peter R. Hofmann*

### Warum braucht es die Familienhilfe?

Wir helfen im Haushalt und unterstützen Einzelpersonen, Mütter, Väter und Familienangehörige mit Kindern. Wir schliessen eine Lücke im Hilfsangebot und bieten Leistungen über längere Zeit an. Und, dies ist uns sehr wichtig, mit möglichst immer derselben Familienhelferin. Unsere Dienste sind auch für Menschen mit niedrigem Budget erschwinglich. Unser Ziel ist: Hilfe da anzubieten, wo sie gebraucht wird – unbürokratisch, schnell, mit guter Qualität!